

**بلاغ الشركات\***

**القوائم المالية**

**شركة الصناعات الكيماوية للفليور**  
**42, نهج ابن شرف 1002 تونس**

تنشر شركة الصناعات الكيماوية للفليور قوائمها المالية للسنة المحاسبية المختومة في 2006/12/31 التي ستعرض للمصادقة في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 12 أفريل 2007. هذه القوائم مصحوبة بالتقرير العام و الخاص لمراقب الحسابات مراد القلاطي.

**الموازنة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006**  
**(بالدينار التونسي)**

| <u>الأصول</u>                                  | <u>إيضاحات</u> | <u>2006</u>                                    | <u>2005</u>                                    |
|------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>الأصول غير الجارية</b>                      |                |                                                |                                                |
| <b><u>الأصول الثابتة</u></b>                   |                |                                                |                                                |
| الأصول الثابتة غير المادية<br>تطرح الإستهلاكات |                | 715 023<br>(714 306)<br><u>717</u>             | 777 874<br>(774 066)<br><u>3 808</u>           |
|                                                | 3              |                                                |                                                |
| الأصول الثابتة المادية<br>تطرح الإستهلاكات     |                | 31 539 785<br>(25 127 625)<br><u>6 412 160</u> | 30 777 447<br>(23 288 529)<br><u>7 488 918</u> |
|                                                | 4              |                                                |                                                |
| الأصول المالية<br>تطرح المدخرات                |                | 16 063 211<br>(266 494)<br><u>15 796 717</u>   | 13 841 987<br>(855 990)<br><u>12 985 997</u>   |
|                                                | 5              |                                                |                                                |
| مجموع الأصول الثابتة<br>أصول أخرى غير جارية    |                | <u>22 209 594</u><br><u>18 888</u>             | <u>20 478 723</u><br><u>37 777</u>             |
|                                                | 6              |                                                |                                                |
| <b>مجموع الأصول غير الجارية</b>                |                | <b><u>22 228 482</u></b>                       | <b><u>20 516 500</u></b>                       |
| <b><u>الأصول الجارية</u></b>                   |                |                                                |                                                |
| المخزونات<br>تطرح المدخرات                     |                | 11 832 909<br>(393 119)<br><u>11 439 790</u>   | 11 851 565<br>(296 375)<br><u>11 555 190</u>   |
| الحرفاء والحسابات المتصلة بهم                  |                | <u>12 848 525</u>                              | <u>9 885 241</u>                               |
| أصول جارية أخرى<br>تطرح المدخرات               |                | 4 597 588<br>-<br><u>4 597 588</u>             | 5 692 045<br>(13 134)<br><u>5 678 911</u>      |
|                                                | 8              |                                                |                                                |
| توظيفات وأصول مالية أخرى                       |                | <u>87 359</u>                                  | <u>139 312</u>                                 |
|                                                | 9              |                                                |                                                |
| السيولة و ما يعادل السيولة                     |                | <u>2 705 554</u>                               | <u>338 563</u>                                 |
|                                                | 10             |                                                |                                                |
| <b>مجموع الأصول الجارية</b>                    |                | <b><u>31 678 816</u></b>                       | <b><u>27 597 217</u></b>                       |
| <b>مجموع الأصول</b>                            |                | <b><u>53 907 298</u></b>                       | <b><u>48 113 717</u></b>                       |

\* Le CMF a invité la société à établir les notes relatives à l'état de flux de trésorerie comme l'exige le système comptable en vigueur.

**الموازنة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006**  
(بالدينار التونسي)

| <u>2005</u>              | <u>2006</u>              | <u>إيضاحات</u> | <u>الأموال الذاتية والخصوم</u><br><u>الأموال الذاتية</u>      |
|--------------------------|--------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------|
| 9 000 000                | 9 000 000                |                | رأس المال الاجتماعي                                           |
| 25 298 606               | 24 855 856               |                | الاحتياطيات                                                   |
| 313 740                  | 497 672                  |                | الأموال الذاتية الأخرى                                        |
| 1 237 637                | -                        |                | النتائج المؤجلة                                               |
| <b><u>35 849 983</u></b> | <b><u>34 353 528</u></b> |                | <b>مجموع الأموال الذاتية قبل احتساب نتيجة السنة المحاسبية</b> |
| <b><u>(780 387)</u></b>  | <b><u>6 009 231</u></b>  |                | <b>نتيجة السنة المحاسبية</b>                                  |
| <b><u>35 069 596</u></b> | <b><u>40 362 759</u></b> | 11             | <b>مجموع الأموال الذاتية قبل التخصيص</b>                      |
|                          |                          |                | <b>الخصوم</b>                                                 |
|                          |                          |                | <b>الخصوم غير الجارية</b>                                     |
|                          |                          |                | <b>مدخرات</b>                                                 |
| 839 783                  | 893 432                  | 12             |                                                               |
| <b><u>839 783</u></b>    | <b><u>893 432</u></b>    |                |                                                               |
|                          |                          |                | <b>الخصوم الجارية</b>                                         |
| 9 744 759                | 10 715 950               | 13             | المزودون والحسابات المتصلة بهم                                |
| 1 232 113                | 1 935 157                | 14             | الخصوم الجارية الأخرى                                         |
| 1 227 466                | -                        | 15             | الخصوم البنكية والخصوم المالية الأخرى                         |
| <b><u>12 204 338</u></b> | <b><u>12 651 107</u></b> |                |                                                               |
| <b><u>13 044 121</u></b> | <b><u>13 544 539</u></b> |                | <b>مجموع الخصوم</b>                                           |
| <b><u>48 113 717</u></b> | <b><u>53 907 298</u></b> |                | <b>مجموع الأموال الذاتية والخصوم</b>                          |

**قائمة النتائج للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006**  
(بالدينار التونسي)

| <u>2005</u>               | <u>2006</u>              | <u>إيضاحات</u> |                                                  |
|---------------------------|--------------------------|----------------|--------------------------------------------------|
| 50 570 895                | 59 751 546               |                | مداخيل                                           |
| (46 218 784)              | (48 441 315)             | جدول الانتقال  | تكلفة المبيعات                                   |
| <b><u>4 352 111</u></b>   | <b><u>11 310 231</u></b> |                | <b>الهامش الخام</b>                              |
| 538 804                   | 553 758                  | 16             | إيرادات الاستغلال الأخرى                         |
| (3 992 553)               | (3 492 553)              | جدول الانتقال  | نفقات التوزيع                                    |
| (1 597 506)               | (1 742 981)              | "              | نفقات إدارية                                     |
| (1 461 892)               | (1 603 066)              | "              | أعباء الاستغلال الأخرى                           |
| <b><u>(2 161 036)</u></b> | <b><u>5 025 389</u></b>  |                | <b>نتيجة الاستغلال</b>                           |
| (461 004)                 | (597 426)                |                | إيرادات مالية                                    |
| 859 503                   | 853 873                  | 17             | إيرادات التوظيفات                                |
| 982 667                   | 777 771                  | 18             | المراييح العادية الأخرى                          |
| <b><u>(779 870)</u></b>   | <b><u>6 059 607</u></b>  |                | <b>نتيجة الأنشطة العادية قبل احتساب الأداءات</b> |
| (517)                     | (50 376)                 |                | الضريبة على الأرباح                              |
| <b><u>(780 387)</u></b>   | <b><u>6 009 231</u></b>  |                | <b>النتيجة الصافية للسنة المحاسبية</b>           |
| =====                     | =====                    |                |                                                  |
| -                         | -                        |                | انعكاسات التعديلات المحاسبية                     |
| <b><u>(780 387)</u></b>   | <b><u>6 009 231</u></b>  |                | <b>النتيجة بعد التعديلات المحاسبية</b>           |

جدول التدفقات النقدية للسنة المنتهيةفي 31 ديسمبر 2006(بالدينار التونسي)التدفقات النقدية المتصلة بالإستغلال:

| <u>2005</u>      | <u>2006</u>      |                                               |
|------------------|------------------|-----------------------------------------------|
| 46 782 107       | 55 767 589       | مقاييض من الحرفاء                             |
| 720 857          | 413 985          | مقاييض من مدينون متتوعون                      |
| (41 719 686)     | (46 495 045)     | المبالغ المسددة للمزودين                      |
| (3 863 531)      | (4 230 310)      | المبالغ المسددة للأعوان                       |
| (87 484)         | (60 565)         | الضرائب المدفوعة على الأرباح                  |
| <u>1 832 263</u> | <u>5 395 654</u> | <u>التدفقات النقدية المتأتية من الإستغلال</u> |

التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الإستثمار

|                |                    |                                                                  |
|----------------|--------------------|------------------------------------------------------------------|
| (196 748)      | (515 953)          | الدفعات المتأتية من اقتناء أصول ثابتة مادية وأصول غير مادية      |
| -              | 2 520              | المقاييض المتأتية من التفويت في أصول ثابتة مادية وأصول غير مادية |
| -              | (2 339 938)        | الدفعات المتأتية من اقتناء أصول مالية                            |
| 463 776        | 239 974            | المقاييض المتأتية من التفويت في أصول مالية                       |
| 21 783         | 11 191             | التدفقات النقدية المتأتية من القروض للأعوان                      |
| 140 220        | 385 286            | المقاييض المتأتية من إيرادات المساهمات                           |
| (135 661)      | (109 920)          | أعباء مالية                                                      |
| <u>293 370</u> | <u>(2 326 840)</u> | <u>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الإستثمار</u>              |

التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة التمويل

|                    |                  |                                                |
|--------------------|------------------|------------------------------------------------|
| (2 099 769)        | (899 668)        | حصول أرباح وغيرها من أنواع التوزيع             |
| -                  | 282 136          | مقاييض متأتية من منح الإستثمار                 |
| <u>(2 099 769)</u> | <u>(617 532)</u> | <u>التدفقات النقدية المخصصة لأنشطة التمويل</u> |

انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة

|         |           |                                  |
|---------|-----------|----------------------------------|
| 163 542 | 2 366 991 | تغيير الخزينة                    |
| 175 021 | 338 563   | الخزينة في بداية السنة المحاسبية |
| 338 563 | 2 705 554 | الخزينة في نهاية السنة المحاسبية |

جدول الإنتقال من الأعباء حسب وجهتها إلى الأعباء حسب طبيعتها.

| تقسيمات فرعية    |                  |                    |                  |                   | المبلغ            | قائمة الأعباء حسب وجهتها |
|------------------|------------------|--------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------------------|
| سلع مخزونة       | أعباء أخرى       | استهلاكات و مدخرات | أعباء الأعوان    | مشتريات مستهلكة   |                   |                          |
| 3 136 045        | 633 483          | 1 606 571          | 2 667 172        | 40 398 044        | 48 441 315        | تكلفة المبيعات           |
| -                | 3 188 036        | -                  | 304 517          | -                 | 3 492 553         | نفقات التوزيع            |
| -                | 297 647          | 129 312            | 1 259 010        | 57 012            | 1 742 981         | نفقات إدارية             |
| -                | 469 576          | 393 886            | 739 604          | -                 | 1 603 066         | أعباء أخرى               |
| <u>3 136 045</u> | <u>4 588 742</u> | <u>2 129 769</u>   | <u>4 970 303</u> | <u>40 455 056</u> | <u>55 279 915</u> | <u>المجموع</u>           |

## الأرصدة الوسيطة للتصرف

| الإيرادات                             | الأعباء                                           | الأرصدة                                 | 2006       | 2005       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------|------------|
| مداخل وغيرها من إيرادات الإستغلال     | أو (خروج السلع من المخازن)                        |                                         | 3 136 045  |            |
| إنتاج مخزون                           |                                                   |                                         |            |            |
| إنتاج ثابت                            |                                                   |                                         |            |            |
| المجموع                               | المجموع                                           | إنتاج                                   | 3 136 045  | 46 884 332 |
| إنتاج                                 | مبيعات مستهلكة                                    | هامش على تكلفة المواد                   | 40 454 371 | 9 107 800  |
| الهامش على تكلفة كل مادة              | أعباء خارجية أخرى                                 |                                         | 4 426 665  |            |
| منح الإستغلال                         |                                                   |                                         |            |            |
| إيرادات عادية                         |                                                   |                                         |            |            |
| المجموع                               | المجموع                                           | القيمة المضافة                          | 4 426 665  | 4 284 782  |
| القيمة المضافة الخام                  | ضرائب و أداءات                                    |                                         | 12 436     |            |
| المجموع                               | أعباء الأعوان                                     | زائد أو ناقص الإستغلال الخام            | 4 970 302  | 6 782 888  |
|                                       | المجموع                                           |                                         | 4 982 738  | 122 821    |
| زائد الإستغلال الخام                  | أعباء عادية أخرى                                  |                                         | 166 594    |            |
| إيرادات عادية أخرى                    | أعباء مالية                                       |                                         | 597 426    |            |
| إيرادات مالية                         | مخصصات الإستهلاكات و المدخرات العادية             |                                         | 2 113 502  |            |
| تحويل واستداد الأعباء                 | آداءات على النتيجة العادية                        | نتيجة                                   | 50 376     | 6 009 231  |
| المجموع                               | المجموع                                           |                                         | 2 927 898  | (780 387)  |
| النتيجة الإيجابية للأنشطة العادية     | النتيجة السلبية للأنشطة العادية                   |                                         | -          |            |
| مراييح طارئة                          | خسائر طارئة                                       |                                         | -          |            |
| الانعكاس الإيجابي للتعديلات المحاسبية | الانعكاس السلبي للتعديلات المحاسبية               |                                         | -          |            |
|                                       | الأداءات على العناصر الطارئة والتعديلات المحاسبية | النتيجة الصافية بعد التعديلات المحاسبية | -          | 6 009 231  |
| المجموع                               | المجموع                                           |                                         | -          | (780 387)  |

**إيضاحات حول القوائم المالية**  
**للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006**

(بالدينار التونسي)

**1. نشاط الشركة.**

تأسست الشركة سنة 1971 في شكل شركة خفية الاسم هدفها الأساسي إنتاج وتصدير مادة " فليور الألومنيوم ". المصنع كائن بقابس وكان قد شيد في نطاق عقد تجهيز مصنع بالكامل بتاريخ 8 ديسمبر 1973 وقد وقع تحويل هذا العقد بملحقين إضافيين. دخل المصنع في طور الإنتاج في جوان 1976. رقم معاملات الشركة متأت كلياً من التصدير.

**2. المبادئ المحاسبية ووقائع السنة.**

اختارت الشركة تقديم بياناتها المالية حسب الضبط المرجعي، طبقاً للمعيار العام للمحاسبة رقم 1 والذي يركز على ضبط الإيرادات والأعباء في قائمة النتائج حسب الوجهة.

تتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعمول بها لإعداد البيانات المالية في ما يلي:

**1.1.2. الأصول الثابتة.**

اعتمدت تكلفة الإقتناء لقيس الأصول الثابتة التي يدرج فيها ثمن الشراء والمعايير والأداءات المتعلقة وغير القابلة للإسترجاع والمصاريف المباشرة مثل العمولات ومصاريف العقود وأجور المهندسين المعماريين والمهندسين.

تدرج المصاريف العامة في تكلفة اقتناء أصل ثابت إلا إذا ثبت أن هذه المصاريف تتعلق مباشرة بإقتناء هذه المادة أو بإستعمالها. النفقات اللاحقة المتعلقة بأصل ثابت مادي تضاف إلى القيمة المحاسبية للمادة عندما يكون من المحتمل أن تستفيد المؤسسة من منافع مستقبلية تفوق مستوى الأداء المقيم في البدء للمادة الموجودة، وينبغي أن تسجل كل النفقات اللاحقة الأخرى في أعباء السنة المحاسبية التي تحملتها.

يوزع المبلغ القابل للإستهلاك لأصل من الأصول الثابتة المادية آلياً على مدة استعمال ذلك الأصل الثابت.

**2.2. المخزونات**

تقيم المخزونات حسب التكلفة التاريخية أو حسب قيمة التحقق الصافية إذا كانت أقل من هذه التكلفة. وتوافق التكلفة التاريخية للمخزونات تكلفة الإقتناء فيما يخص العناصر المشتراة وتكلفة الإنتاج فيما يتعلق بالعناصر المنتجة وتتضمن مجموعة التكاليف التي تم تحملها لوضع المخزونات في المكان وفي الحالة الموجودة عليهما.

**تقيم المخزونات شهريا بطريقة متوسط التكلفة.**

تتضمن تكلفة إقتناء المخزونات سعر الشراء والمعاليم الديوانية الموظفة عند التوريد والاداءات التي لا تستردها المؤسسة ومصاريف النقل ومصاريف التأمين المرتبطة بالنقل وبالإستلام وغيرها من التكاليف المرتبطة مباشرة بإقتناء العناصر المشتراة.

تطرح جميع التخفيضات التجارية والعناصر المشابهة لها من تكلفة الإقتناء وذلك بإستثناء المنح المرتبطة بالمواد المخزونة.

تتضمن تكلفة إنتاج المخزونات تكلفة إقتناء المواد المستهلكة عند الإنتاج والقسط الصحيح من التكاليف المباشرة والتكاليف غير المباشرة للإنتاج التي يمكن ان تتصل بصفة معقولة بالإنتاج.

تحتوي التكاليف المباشرة وغير المباشرة للإنتاج على تكاليف اليد العاملة المباشرة واليد العاملة غير المباشرة والإستهلاكات وصيانة المباني والتجهيزات الصناعية. تستغل الشركة القدرة الكاملة للإنتاج مما يؤدي إلى إدراج كل المصاريف في كلفة المخزونات.

**3.2. العمليات بالعملة الأجنبية.**

كل أصل أو خصم أو إيراد أو عبي ناتج عن عملية بالعملة الأجنبية قامت بها المؤسسة، يجب أن يحول إلى عملة التقييد المحاسبي في تاريخ العملية حسب سعر الصرف الجاري به العمل في ذلك التاريخ. حين تحدث تسوية العملية أثناء السنة المحاسبية التي أبرمت خلالها العملية، فإن فارق الصرف بين المبلغ المسجل أوليا والمبلغ الفعلي للتسوية يمثل ربحا أو خسارة في نتيجة السنة المحاسبية. في تاريخ ختم كل سنة محاسبية:

- تقييم العناصر النقدية بالعملة الأجنبية اعتمادا على سعر الصرف المعمول به في تاريخ الختم.
- يعتبر ربح الصرف أو خسارته نتيجة تقلبات السعر في السنة المحاسبية المعنية ويتم إقراره في تحديد الربح الصافي لتلك السنة إلا إذا كانت وفي هذه الحالة يقع استهلاك الفارق في التحويل تمتد مدة إستعماله المحددة سلفا أو المتوقعة إلى ما بعد السنة المحاسبية اللاحقة. على أساس منظم ومنطقي على ما تبقى من مدة استعمال عنصر الأصول أو الخصوم.
- تبقى العناصر غير النقدية المقيدة محاسبيا بالتكلفة التاريخية المدونة بالعملة الأجنبية مقيمة بسعر الصرف المعمول به تاريخ إنجاز العملية.

**4.2. التعديلات المحاسبية.**

أهم التعديلات المحاسبية التي اثرت على النتيجة الصافية وعلى الأموال الذاتية وذلك بتطبيقها بصفة رجعية أو مستقبلية ترجع أساسا لمعالجة الأرباح والخسائر المتأتية من السنوات السابقة وذلك بتعديل الأموال الذاتية للإفتتاح.

**5.2. الإحتمالات والوقائع اللاحقة لتاريخ الختم.**

تقوم المؤسسة بتعديل قوائمها المالية كلما أفرزت الوقائع التي جددت بين تاريخ ختم السنة المحاسبية وتاريخ نشر القوائم المالية معلومة تكميلية أو تصحيحية إزاء الوضعية التي كانت قائمة عند تاريخ ختم السنة المحاسبية.

**6.2. النزاع الجبائي.**

في سنة 2000، تعرضت الشركة إلى عملية تدقيق جبائي معمق من طرف إدارة الجبائية أفضى إلى إصدار قرار بتوظيف جبائي بمبلغ قدره 632 104 دينار (من بينهم 41 755 دينار بعنوان الخصم من المورد) الذي تم إلغائه فيما بعد من طرف محكمة الإستئناف ليصبح الأداء المستوجب 71 112 دينار. كما تجدر الإشارة إلى ان الإدارة العامة للاداءات قامت بتقديم مطلب تعقيب للطعن في هذا الحكم.

**3. أصول ثابتة غير مادية.**

يشتمل هذا الحساب على ما يلي:

| <u>2005</u>      | <u>2006</u>      |                        |
|------------------|------------------|------------------------|
| 62 851           | -                | أعباء الدراسات         |
| 307 861          | 307 861          | برامج إعلامية          |
| 407 162          | 407 162          | رخص علامات تجارية وطرق |
| -                | -                | أصول غير مادية أخرى    |
| <u>777 874</u>   | <u>715 023</u>   |                        |
| <u>(774 066)</u> | <u>(714 306)</u> | الإستهلاك              |
| <u>3 808</u>     | <u>717</u>       |                        |

**4. الأصول الثابتة المادية.**

| <u>2005</u>             | <u>2006</u>             |                             |
|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 714 663                 | 714 663                 | الأراضي                     |
| 6 950 216               | 7 107 816               | البناءات                    |
| 21 398 475              | 21 590 483              | التجهيزات، المعدات والأدوات |
| 224 802                 | 286 847                 | معدات النقل                 |
| 1 450 004               | 1 670 113               | أصول ثابتة أخرى             |
| 39 287                  | 169 863                 | أصول في طور الإنجاز         |
| <u>30 777 447</u>       | <u>31 539 785</u>       |                             |
| <u>(23 288 529)</u>     | <u>(25 127 625)</u>     | يطرح الإستهلاك المتراكم     |
| <u><u>7 488 918</u></u> | <u><u>6 412 160</u></u> |                             |

تتلخص التغييرات في الأصول الثابتة المادية وغير المادية لسنة 2006 في الجدول التالي:

**جدول التغييرات في الأصول الثابتة**

| القيمة المحاسبية<br>الصافية في<br>2006/12/31 | الإستهلاكات                               |                       |           |                                           | القيمة الخامة                 |                        |         |                         | العناصر                                      |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|-----------|-------------------------------------------|-------------------------------|------------------------|---------|-------------------------|----------------------------------------------|
|                                              | الإستهلاكات<br>المتراكمة في<br>2006/12/31 | إستهلاكات سنة<br>2006 | التعديلات | الإستهلاكات<br>المتراكمة في<br>2005/12/31 | القيمة الخام في<br>2006/12/31 | مبيعات وإعادة<br>ترتيب | شراءات  | القيمة في<br>2005/12/31 |                                              |
| -                                            | -                                         | -                     | (62 851)  | 62 851                                    | -                             | (62 851)               | -       | 62 851                  | الدراسات                                     |
| 717                                          | 307 144                                   | 3 091                 | -         | 304 053                                   | 307 861                       | -                      | -       | 307 861                 | برامج الإعلامية                              |
| -                                            | 407 162                                   | -                     | -         | 407 162                                   | 407 162                       | -                      | -       | 407 162                 | رخص علامات تجارية<br>و طرق                   |
| 717                                          | 714 306                                   | 3 091                 | (62 851)  | 774 066                                   | 715 023                       | (62 851)               | -       | 777 874                 | مجموع الأصول (غير<br>مادية)                  |
| 714 663                                      | -                                         | -                     | -         | -                                         | 714 663                       | -                      | -       | 714 663                 | الأراضي                                      |
| 2 857 634                                    | 4 250 182                                 | 392 759               | -         | 3 857 423                                 | 7 107 816                     | -                      | 157 600 | 6 950 216               | البناءات                                     |
| 2 264 107                                    | 19 326 376                                | 1 344 453             | -         | 17 981 923                                | 21 590 483                    | -                      | 192 008 | 21 398 475              | التجهيزات، المعدات<br>والأدوات               |
| 116 050                                      | 170 797                                   | 24 044                | (10 004)  | 156 757                                   | 286 847                       | (10 004)               | 72 049  | 224 802                 | معدات النقل                                  |
| 289 843                                      | 1 380 270                                 | 87 845                | -         | 1 292 425                                 | 1 670 113                     | -                      | 220 109 | 1 450 004               | أصول ثابتة أخرى                              |
| 169 863                                      | -                                         | -                     | -         | -                                         | 169 863                       | (86 219)               | 216 795 | 39 287                  | أصول في طور<br>الإنجاز                       |
| 6 412 160                                    | 25 127 625                                | 1 849 100             | (10 004)  | 23 288 528                                | 31 539 785                    | (96 223)               | 858 561 | 30 777 447              | مجموع الأصول المادية                         |
| 6 412 877                                    | 25 841 931                                | 1 852 191             | (72 855)  | 24 062 594                                | 32 254 808                    | (159 074)              | 858 561 | 31 555 321              | مجموع الأصول الثابتة<br>المادية وغير المادية |

##### 5. أصول ثابتة مالية.

يشتمل هذا الحساب على ما يلي:

| <u>2005</u>       | <u>2006</u>       |               |
|-------------------|-------------------|---------------|
| 104 715           | 70 839            | قروض للأعوان  |
| 13 611 004        | 15 859 106        | مساهمات       |
| 126 268           | 133 266           | ودائع وكفالات |
| <u>13 841 987</u> | <u>16 063 211</u> |               |
| <u>(855 990)</u>  | <u>(266 494)</u>  | مدخرات *      |

12 985 997      15 796 717  
=====

\* تنقسم المدخرات كالآتي:

| <u>2005</u>    | <u>2006</u>    |                                      |
|----------------|----------------|--------------------------------------|
| 267 734        | -              | مدخرات لانخفاض قيمة أسهم التجاري بنك |
| 150 000        | 150 000        | مدخرات لانخفاض قيمة أسهم ACMG        |
| 500            | 500            | مدخرات لانخفاض قيمة SOTAG            |
| 8 606          | -              | مدخرات لانخفاض قيمة أسهم Tunisair    |
| 429 150        | 115 994        | مدخرات لانخفاض قيمة أسهم STB         |
| <u>855 990</u> | <u>266 494</u> |                                      |

#### 6. أصول أخرى غير جارية.

تقدر القيمة المحاسبية الصافية للأصول الأخرى غير الجارية في 31 ديسمبر 2006 بـ 18 888 ديناراً وتتعلق أساساً بنفقات الدراسات.

#### 7. البضاعة بالمخازن.

| <u>2005</u>       | <u>2006</u>       |                                            |
|-------------------|-------------------|--------------------------------------------|
| 4 440 834         | 7 377 702         | مواد أولية                                 |
| 1 433 607         | 1 546 257         | قطع غيار ومواد أخرى للإستهلاك              |
| 410 002           | 478 907           | مواد لف تجارية                             |
| 5 567 122         | 2 430 043         | بضاعة قابلة للبيع                          |
| <u>11 851 565</u> | <u>11 832 909</u> |                                            |
| (296 375)         | (393 119)         | يطرح الإحتياطي لإستهلاك البضاعة بالمخازن * |
| <u>11 555 190</u> | <u>11 439 790</u> |                                            |

\* تتلخص المدخرات لانخفاض قيمة البضاعة في المخازن على النحو التالي:

| <u>2005</u>    | <u>2006</u>    |                                       |
|----------------|----------------|---------------------------------------|
| 278 870        | 376 165        | مدخرات لانخفاض في قيمة قطع الغيار     |
| 16 658         | 16 107         | مدخرات لانخفاض في قيمة الأوعية        |
| 847            | 847            | مدخرات لانخفاض في قيمة مواد الاستهلاك |
| <u>296 375</u> | <u>393 119</u> |                                       |

يجدر التنكير بأنه وقع اعتماد الاسعار الوقتية لسنة 2006 من أجل احتساب سعر شراء الحامض السلفوري والأوليوم (مواد أولية) في انتظار تحديد الأسعار النهائية.

#### 8. أصول جارية أخرى.

| <u>2005</u>      | <u>2006</u>      |                                             |
|------------------|------------------|---------------------------------------------|
| 191 007          | 10 219           | مدينون آخرون                                |
| 287 053          | 273 989          | حساب مرتقب في الأصول                        |
| 459 062          | 330 392          | الدولة، الأداء على القيمة المضافة للاسترجاع |
| 82 028           | 92 216           | الدولة والجماعات العمومية                   |
| 274 650          | 93 782           | تسبيقات للمزودين                            |
| 4 370 698        | 3 756 270        | أعباء مسجلة مسبقاً *                        |
| 22 015           | 29 725           | تسبيقات الموظفين                            |
| 383              | 5 846            | إيرادات للتحويل                             |
| 5 149            | 5 149            | مواد لف للإرجاع                             |
| <u>5 692 045</u> | <u>4 597 588</u> |                                             |
| (13 134)         | -                | المدخرات                                    |
| <u>5 678 911</u> | <u>4 597 588</u> |                                             |

\* تتعلق هذه الأعباء أساساً بمواد أولية مستوردة لم يقع تسجيلها بعد ضمان المخزونات (في طريقها إلى الوصول).

**9. توظيفات وأصول مالية أخرى.**

يمثل هذا المبلغ مجموع القروض التي تحصل عليها موظفو الشركة والتي سيتم تسديدها خلال السنة المقبلة.

**10. السيولة و ما يعادل السيولة.**

| <u>2005</u>    | <u>2006</u>      |
|----------------|------------------|
| 100 000        | 1 700 000        |
| 231 967        | 272 638          |
| 2 596          | 728 916          |
| 4 000          | 4 000            |
| <u>338 563</u> | <u>2 705 554</u> |

سندات الإيداع  
البنوك (الدينار التونسي)  
البنوك (العملة الصعبة)  
الخزينة

**11. الأموال الذاتية قبل التخصيص.**

ترتفع الأموال الذاتية قبل التخصيص إلى 40 362 759 ديناراً في 2006/12/31 مقابل 35 069 596 ديناراً في 2005/12/31 مسجلة بذلك ارتفاعاً بـ 5 293 163 ديناراً.

تتمثل التغييرات في الأموال الذاتية لسنة 2006 على النحو التالي:

**جدول التغييرات في الأموال الذاتية**

| المجموع    | انعكاسات<br>التعديلات<br>المحاسبية | نتيجة السنة | النتائج المؤجلة | الأموال الذاتية الأخرى | الاحتياطات | رأس المال |                                        |
|------------|------------------------------------|-------------|-----------------|------------------------|------------|-----------|----------------------------------------|
| 30 069 596 | -                                  | (780 387)   | 1 237 637       | 313 740                | 25 298 606 | 9 000 000 | الوضعية في 31 ديسمبر 2005              |
| -          | -                                  | -           | -               | -                      | -          | -         | انعكاسات التعديلات المحاسبية 2005      |
| 30 069 596 | -                                  | (780 387)   | 1 237 637       | 313 740                | 25 298 606 | 9 000 000 | الوضعية بعد التعديلات المحاسبية        |
| (900 000)  | -                                  | 780 387     | (1 237 637)     | -                      | (442 750)  | -         | حصول الأرباح وغيرها من أنواع التوزيع   |
| -          | -                                  | -           | -               | -                      | -          | -         | الاحتياطات                             |
| 282 136    | -                                  | -           | -               | 282 136                | -          | -         | منح الاستثمار                          |
| (98 204)   | -                                  | -           | -               | (98 204)               | -          | -         | حصول منح الاستثمار                     |
| 6 009 231  | -                                  | 6 009 231   | -               | -                      | -          | -         | النتيجة الصافية للسنة المحاسبية 2006   |
| -          | -                                  | -           | -               | -                      | -          | -         | انعكاسات التعديلات المحاسبية لسنة 2006 |
| 40 362 759 | -                                  | 6 009 231   | -               | 497 672                | 24 855 856 | 9 000 000 | الأموال الذاتية في 31 ديسمبر 2006      |

**12. المدخرات.**

| <u>2005</u>    | <u>2006</u>    |
|----------------|----------------|
| 176 376        | 196 331        |
| 663 407        | 697 101        |
| <u>839 783</u> | <u>893 432</u> |

مدخرات لنزاعات التلوث (أ)  
مدخرات للنزاعات الجبائية (ب)

(أ) تمثل هذه المدخرات المبالغ التي يمكن أن تسدها الشركة للفلاحين المتضررين بسبب التلوث.

(ب) تتعلق هذه المدخرات بالنزاع القائم بين الشركة وإدارة المراقبة الجبائية بعد المراجعة الجبائية المعمقة التي وقعت سنة 2000.

**13. المزودون والحسابات المرتبطة بهم.**

| <u>2005</u> | <u>2006</u> |
|-------------|-------------|
| 756 825     | 881 712     |

مزودو استغلال محليين

|                  |                   |                            |
|------------------|-------------------|----------------------------|
| 6 699 161        | 7 392 051         | مزودو استغلال أجنب         |
| 5 545            | 75 579            | مزودو شراء أصول ثابتة      |
| 210 675          | 250 962           | مزودو شراء أصول ثابتة أجنب |
| 1 307 168        | 1 355 081         | مزودون، فواتير لم تصل      |
| 746 280          | 750 724           | مزودو استغلال أوراق للدفع  |
| 19 105           | 9 841             | مزودون، حجز بعنوان الضمان  |
| <u>9 744 759</u> | <u>10 715 950</u> |                            |

**14. الخصوم الجارية الأخرى.**

| <u>2005</u>      | <u>2006</u>      |                                    |
|------------------|------------------|------------------------------------|
| 621 124          | 1 031 837        | الأعوان والحسابات المتصلة          |
| 30 600           | 57 420           | أعباء أخرى للدفع                   |
| 159 800          | 187 687          | الدولة والجماعات العمومية          |
| -                | 96 627           | إيرادات مسجلة مسبقا                |
| 1 350            | 1 469            | شركاء - حصص الأرباح للدفع          |
| 283 794          | 360 612          | ضمان اجتماعي و هياكل اجتماعية أخرى |
| 135 445          | 199 505          | دائنون آخرون                       |
| <u>1 232 113</u> | <u>1 935 157</u> |                                    |

**15. الخصوم البنكية والخصوم المالية الأخرى.**

في سنة 2006، لم تلتجأ الشركة لتمويل الصادات.

**16. إيرادات الاستغلال الأخرى.**

| <u>2005</u>    | <u>2006</u>    |                                     |
|----------------|----------------|-------------------------------------|
| 437 946        | 282 844        | مداخل الأكرية                       |
| 22 046         | 12 579         | إنتاج ثابت                          |
| 5 321          | 19 982         | إرجاعات مختلفة                      |
| 28 216         | 17 458         | بيوعات مختلفة                       |
| 36 085         | 18 708         | تحويل أعباء                         |
| -              | 41 118         | إيرادات أخرى                        |
| 9 190          | 161 069        | إيرادات متعلقة بالتعديلات المحاسبية |
| <u>538 804</u> | <u>553 758</u> |                                     |

**17. مداخل التوضيفات.**

| <u>2005</u>    | <u>2006</u>    |                                          |
|----------------|----------------|------------------------------------------|
| 33 139         | 118 111        | التوضيفات النقدية                        |
| 82 451         | 214 968        | حصص الأرباح                              |
| 3 000          | 2 000          | منح الحضور                               |
| 10 278         | 8 870          | إيرادات القروض المسندة للأعوان           |
| 21 166         | 53 482         | الفوائد على الحسابات الجارية             |
| 280 826        | 148 365        | إيرادات صافية على بيوعات الأوراق المالية |
| 428 643        | 308 077        | مربح الصرف                               |
| <u>859 503</u> | <u>853 873</u> |                                          |

**18. المربح العادية الأخرى.**

| <u>2005</u> | <u>2006</u> |                                             |
|-------------|-------------|---------------------------------------------|
| 9 778       | 65 683      | استرداد على مدخرات التلوث                   |
| 113 749     | 114 472     | حصص منح الاستثمار المسجلة في حساب الإيرادات |
|             |             | استرداد على مدخرات:                         |

|                |                |                                     |
|----------------|----------------|-------------------------------------|
| 1 138          | 550            | - الأوعية                           |
| 4 640          | 2 705          | - قطع الغيار                        |
|                |                | استردادات على مدخرات:               |
| 3 411          | -              | - أسهم SOTRAPIL                     |
| 12 169         | -              | - أسهم Tunisie Lait                 |
| 329 442        | -              | - أسهم الكيمياء                     |
| -              | 8 606          | - أسهم Tunisair                     |
| -              | 313 156        | - أسهم STB                          |
| 200 279        | 267 734        | - أسهم التجاري بنك                  |
| 8 259          | -              | استردادات على مدخرات العطل          |
| 289 304        | -              | المجمع الكيميائي التونسي            |
| -              | 2 520          | الربح المتأتي من بيع الأصول الثابتة |
| 10 498         | 2 345          | مربح أخرى                           |
| <u>982 667</u> | <u>777 771</u> |                                     |
| =====          | =====          |                                     |

**19. التعهدات.****تعهدات بيع:**

تتلخص تعهدات بيع مادة الألومنيوم في 31 ديسمبر 2006 على 40 000 طن.

**تعهدات شراء:**

تتلخص تعهدات شراء المواد الأولية في 31 ديسمبر 2006 على 70 000 طن من سبات الفليور و 45 000 طن من الألومين.

**20. الضرائب.**

تتمتع الشركة بالإعفاء الضريبي طبقا للقانون عدد 93-120 الصادر في 27 ديسمبر 1993 (الأداء على الشركات، الأداء على القيمة المضافة...) وذلك لكون إنتاجها يقع تصديره بأكمله.

تبقى المداخل الثانوية المتأتية من السوق الداخلية، خاضعة للضريبة على الشركات بنسبة 30 %.

**تقرير عام لمراقب الحسابات****للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006**

السادة المساهمين في رأس مال  
شركة "الصناعات الكيميائية للفليور"  
تونس

تنفيذا للمهمة التي أوكلت إلينا من قبل الجمعية العامة لشركتكم، نقدم لحضرتكم تقريرا حول مراجعة القوائم المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006 لشركة "الصناعات الكيميائية للفليور"، بالإضافة إلى المراجعات و المعلومات الخاصة طبقا للقوانين والمعايير المهنية المعمول بها.

**1. المسؤوليات:**

قمنا بفحص القوائم المالية لشركة "الصناعات الكيميائية للفليور" المنتهية في 31 ديسمبر 2006. تم إعداد هذه القوائم المالية تحت مسؤولية إدارة الشركة.

تشمل هذه المسؤولية تصميم، وضع و تتبع نظام المراقبة الداخلية الخاص بإعداد وتقديم قوائم مالية صادقة و خالية من أي خطأ جوهري بالإضافة إلى إعداد تقديرات محاسبية معقولة.

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي حول هذه القوائم المالية على أساس مراجعتنا. إن مهمة التدقيق قد أنجزت وفقا لمعايير المراجعة المعمول بها بالبلاد التونسية . حيث تتطلب هذه المعايير الامتثال لأخلاقيات المهنة و القيام بتخطيط وتنفيذ التدقيق لغاية الحصول على نسبة ضمانات معقولة و مطمئنة حول ما إذا كانت القوائم المالية خالية من أي خطأ جوهري.

يشمل التدقيق فحصا على أساس اختياري للأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية، كما يشتمل التدقيق على تقييم للمبادئ المحاسبية المستخدمة وللتقديرات التي قامت بها الشركة.

و في هذه الإطار، يأخذ مراقب الحسابات بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعمول به في الشركة لغاية تحديد نوعية ومجال الاختبارات المتعلقة بمراجعة الحسابات وليس بهدف إبداء رأي حول مدى نجاعة هذا النظام.

وفي اعتقادنا، توفر مراجعتنا أساسا معقولا نستند عليه في إبداء رأينا حول القوائم المالية.

**2. الرأي:**

برأينا، فإن القوائم المالية المشار إليها أعلاه، صادقة وتعكس صورة مطابقة، في كل النواحي الجوهرية للوضعية المالية لشركة "الصناعات الكيماوية للفليور" كما هي في 31 ديسمبر 2006 ولننتيجة عملياتها وتدفعاتها المالية المنتهية في نفس التاريخ. لقد تم إعداد القوائم المالية وفقا للمعايير المحاسبية التونسية.

### 3. فقرة ملاحظة:

وبدون أي تحفظ على رأينا، فإننا نلفت انتباهكم إلى أن المفوضية الأوروبية قد ابتدأت إجراء تحقيق ضد عدد من مصنعي "فلوورير الألمنيوم" تتهمهم، بما فيهم شركة "الصناعات الكيماوية للفليور"، بعقد اتفاقات غير مشروعة تحد من حرية المنافسة على مستوى سوق الفلوورير. ولا يمكن التوقع بالنتائج النهائية لهذا التحقيق في الوقت الحاضر.

### 4. المراجعات الخاصة:

لقد قمنا كذلك بإجراء مراجعات خاصة طبقا للقوانين والمعايير المهنية المعمول بها.

وعلى أساس هذه المراجعات، ليس لدينا أي ملاحظات حول نزاهة وتطابق المعلومات المحاسبية المقدمة في تقرير مجلس الإدارة بخصوص التصرف لسنة 2006 مع القوائم المالية المشار إليها أعلاه.

بالإضافة إلى ذلك، وفي إطار مهمة التدقيق، قمنا بفحص نظام الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد المعلومات المحاسبية والقوائم المالية. و طبقا لأحكام الفصل عدد 3 للقانون عدد 117 لسنة 1994 الصادر في 14 نوفمبر 1994 كما تم تنقيحه بالقانون عدد 96 لسنة 2005 الصادر بتاريخ 18 أكتوبر 2005، فإننا لم نلاحظ على أساس فحصنا نقائص هامة بإمكانها تغيير رأينا الذي أبديناه سابقا حول القوائم المالية.

تونس في 15 مارس 2007

**مراد قلّاتي**

**تقرير خاص لمراقب الحسابات**  
**للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006**

**السادة المساهمين في رأس مال**  
**شركة الصناعات الكيماوية للفليور**  
**تونس**

نحيطكم علما بأن مجلس إدارتكم لم يعلمنا بحدوث عمليات خلال سنة 2006 تدخل في نطاق الفصل 200 من مجلة الشركات التجارية ولم تفض مراجعتنا عن وجود عمليات تدخل في هذا النطاق.

تونس في 15 مارس 2007

**مراد قلّاتي**